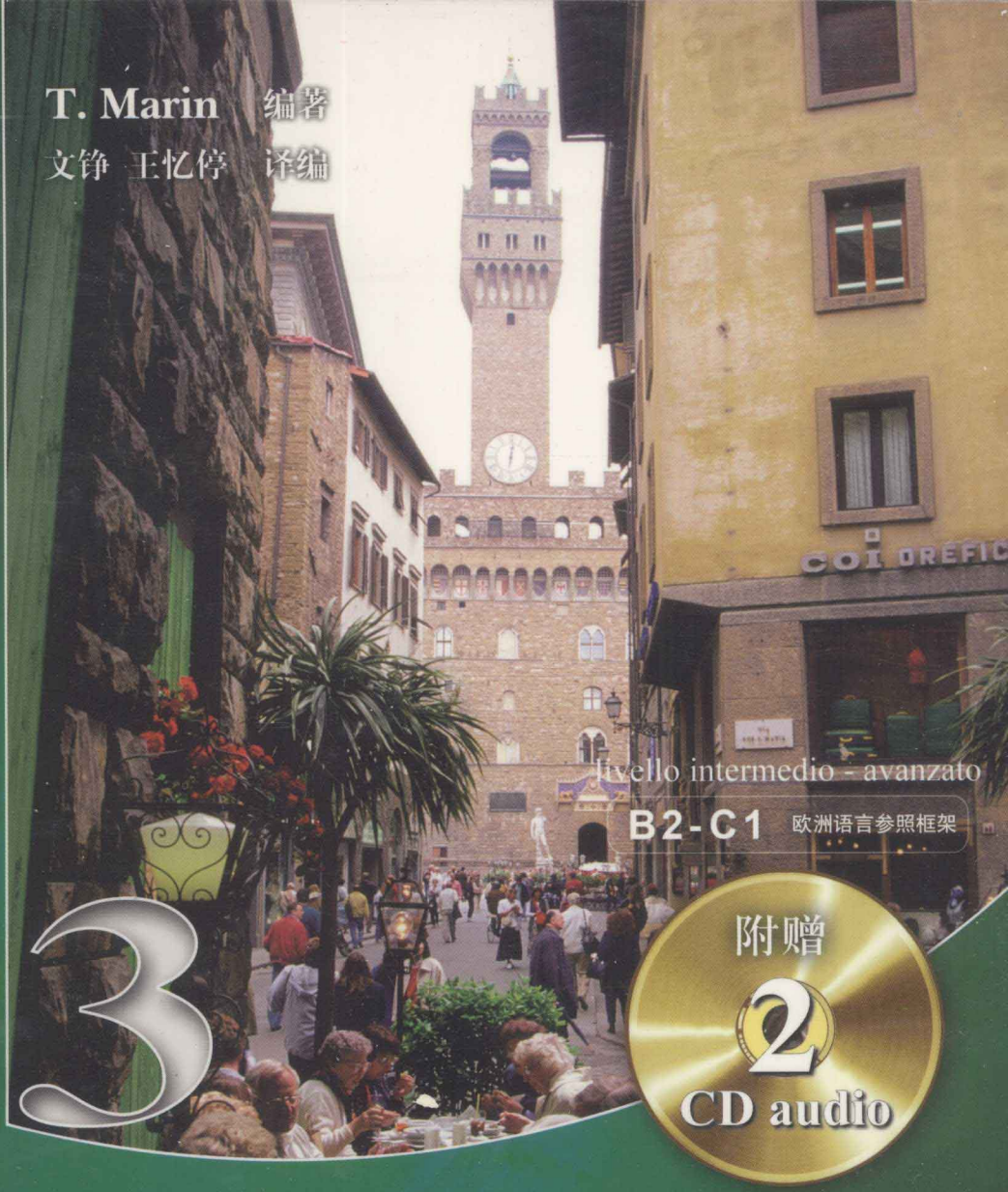
新视线意大利语

中高级

nuovo PROGETTO ITALIANO

T. Marin 编著
文铮 王忆停 译编



3

livello intermedio - avanzato
B2-C1 欧洲语言参照框架

附赠 2 CD audio

学生用书
Libro dello studente

Corso multimediale di lingua e civiltà italiana

意大利语言文化多媒体教程

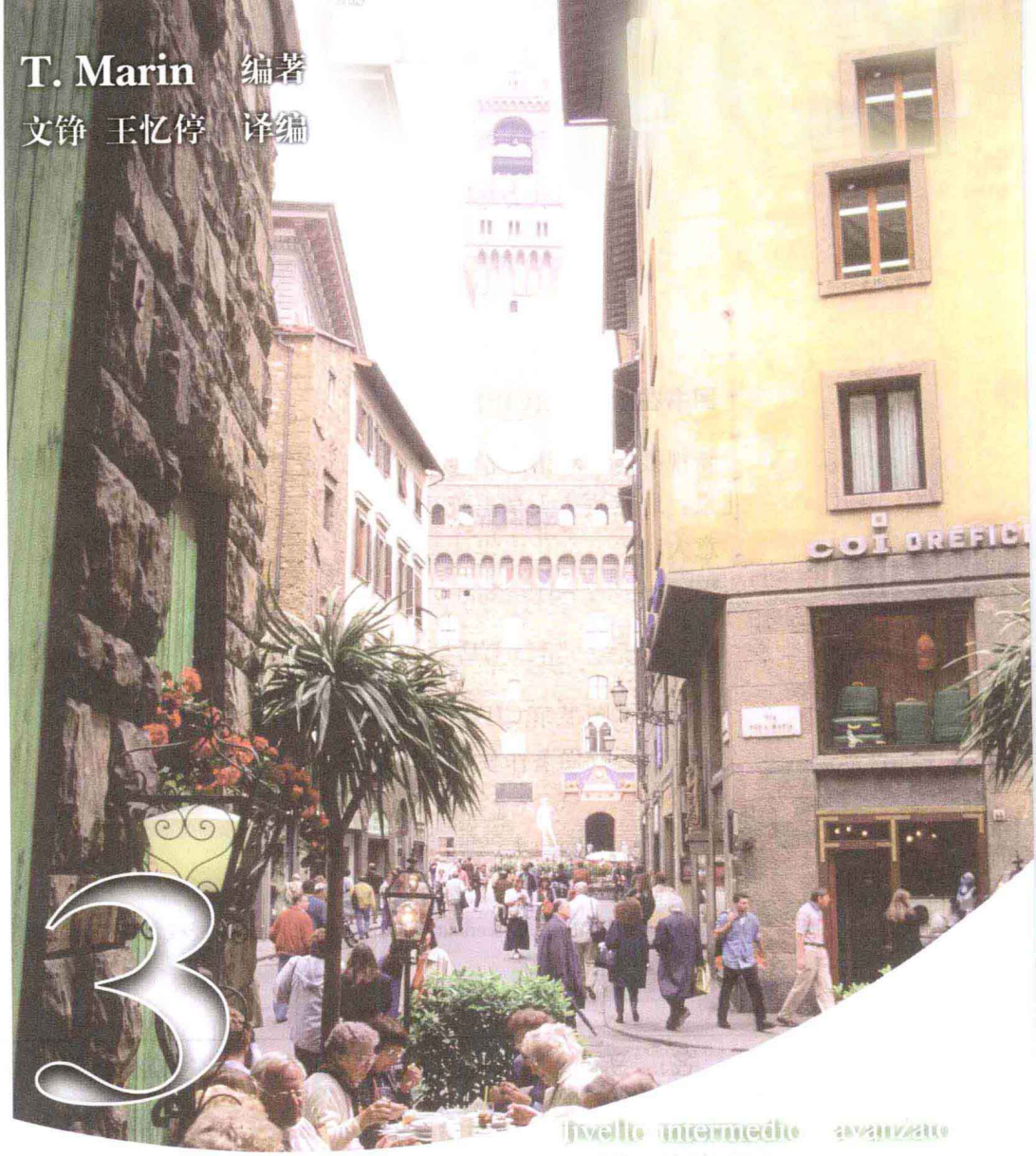
EDILINGUA
北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS

新视线意大利语

中高级

nuovo PROGETTO ITALIANO 3

T. Marin 编著
文铮 王忆停 译编



livello intermedio avanzato

B2-C1 欧洲语言参照框架

学生用书

Libro dello studente

Corso multimediale di lingua e civiltà italiana

意大利语言文化多媒体教程

EDILINGUA

北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS

图书在版编目（CIP）数据

新视线意大利语．学生用书．3/（意）马林（Marin，T.）编著；文铮，王忆停编译．
—北京：北京语言大学出版社，2010.7

意大利语言文化多媒体教程

ISBN 978-7-5619-2808-0

Ⅰ．①新…　Ⅱ．①马…②文…③王…　Ⅲ．①意大利语-教材　Ⅳ．①H772

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2010）第 133049 号

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2010-0394 号

T. Marin
Nuovo Progetto italiano 3 - Libro dello studente
Copyright © edizioni Edilingua

本书中文版©2010 由意大利 edizioni Edilingua 出版公司授权北京语言大学出版社
在中国独家出版发行。
版权所有，翻印必究

书　　名： 新视线意大利语 3　意大利语言文化多媒体教程［中高级］学生用书
责任印制： 陈　辉

出版发行： 北京语言大学出版社
社　　址： 北京市海淀区学院路 15 号　邮政编码：100083
网　　址： www.blcup.com
电　　话： 发行部　82303648/ 3591/ 3650
编辑部　82303393
读者服务部　82303653/ 3908
网上订购电话　82303668
客户服务信箱　service@blcup.net
印　　刷： 北京画中画印刷有限公司
经　　销： 全国新华书店

版　　次： 2010 年 7 月第 1 版　2010 年 7 月第 1 次印刷
开　　本： 889 毫米×1194 毫米　1/16　**印张：** 12
字　　数： 404 千字
书　　号： ISBN 978-7-5619-2808-0/H · 10184
定　　价： 60.00 元

凡有印装质量问题，本社负责调换。电话：82303590

前　言

《新视线意大利语》是从意大利著名语言教材出版社引进的一套备受意大利语教学界推崇的意大利语教材。原版教材在意大利问世后，以其实用的教学理念取得了巨大的成功，且社会反响日益强烈。为了给学生提供一套适合现代社会需要的更加完善的教材，编者采纳了使用这套教材的教师们宝贵的反馈意见，对教材进行了精心的修订，对所有内容都反复地推敲锤炼。在修订版中，作者吸收了最新的语言教学理论，也充分考虑到欧洲语言共同参照框架的要求和意大利语言水平证书的要求。修订的教材并没有推翻过去的一切，而是保留了语言教学的成功经验和有效方法。《新视线意大利语》中文改编版以该教材的修订版为基础，完好地体现了原版教材的精髓。

富有现代感的语言，听说读写四项基本技能的系统训练，透过有关意大利文化和习俗的文章(新闻或是文学作品的节选)展现意大利的真实状况，真实材料的使用，以及富于现代感和亲和力的版式设计——这些元素使《新视线意大利语3》成为一个实用、有效、操作简单，并能帮助学习者均衡提高各种语言技能的教学工具。

从教学法的角度来看，本教材的特点是现代感强、更加具有交际性和归纳性：学生作为课堂的主体，在教师的引导下积极思考，发现并认识新的语言现象。教材包括《学生用书》和《练习手册》。每单元分为若干小节，以便教师组织课堂教学或学习者进行自学。练习灵活多样，增加了听力理解练习；图片自然，图画简明；同时，图示和表格现代、清晰，便于查阅。

单元测验在《练习手册》中，目的在于简要回顾每一单元所学习的内容，每个测验都包括四小部分(每个小测验10分)，这样也能够方便没有完整地学习四个单元的学生来检验自己的学习成果。在《练习手册》里，有语法附录，列出了所有出现在不同单元里的语法现象；有词汇表，列出了《学生用书》各单元的词汇，采用意汉双解对照释义。

单元结构(教学实施)

《新视线意大利语3》由32个单元和一个预备单元组成。预备单元不仅对意大利文化的方方面面进行了介绍，还引出了一些人们感兴趣的话题。每单元的结构设计都十分活泼：除了“Per cominciare…”(准备……)和“Riflessioni linguistiche”(语言背景)两节外，为调动学生的积极性，其他各节都有相应的变化。

- **Per cominciare… 准备……**：通过不同的练习，引发学生思考，调动学生情绪，激发学生学习本单元话题的兴趣。
- **Comprensione del testo 理解文章**：通过各种练习考查学生对文章整体含义的把握。学生听录音/读课文，进而判断前一部分练习中做出的答案是否正确。
- **Riflettiamo sul testo 分析文章**：从课文着手，要求学生就其语言进行思考，对课文中出现的有其他含义以及能够在其他地方使用的句子、表达方式和词汇进行仔细研读。
- **Lavoriamo sul lessico 词汇练习**：是指针对课文以及主要话题设计的不同类型的词汇练习，这类练习通常是有引导的练习(比如，近义词和反义词的连线或寻找；构词；词汇和图片连线，等等)。
- **Riflettiamo sulla grammatica 语法思考**：学生可单独或以两人一组的方式，就课文中出现的一处或两处语法现象进行思考。《练习手册》上的笔头练习要稍微推迟一些。
- **Ascoltiamo 听力练习**：在完成了听力准备活动后，就可以进行针对段落理解的不同的听力训练(这些听力材料有广播录音、电视、采访，以及文学作品的选段等等)，并针对出现在不同语境中的一些语言点进行训练。
- **Parliamo e scriviamo 口头与笔头练习**：通过口语练习和分角色对话练习，帮助学生独立表达自己的观点；另外，书面练习(作文、书信、写一篇文章等等)有助于学生掌握和应用每单元中出现的词汇和观点。
- **Lavoriamo sul lingua 语言练习**：通过不同类型的练习(开放型的、有目的性的、语法上的、词汇上的练习等等)，从多个角度全面加强意大利语的学习。通常，通过补全一些句子，可以学到多种表达方式、习惯说法和固定搭配。

- **Riflessioni linguistiche 语言背景：**是每一单元的结束部分，这里罗列了围绕中心话题所出现的表达方式和习惯用语、一些重要词汇的词源和一些特别的语言现象。

每两个单元都有一页Autovaluazione(自测题)，其重点放在每单元的口语和词汇方面。学生有参考答案，但参考答案与试题不在同一页。老师可鼓励学生单独完成这些练习，不把它当成一般考试，而作为学生对自己知识掌握程度的检验。

附加材料

登录网站www.edilingua.it/progetto可以了解更多的信息，获得更多的学习资料。在Autovalutazione(自测题)这一页上，有一个Attività online标志，学习者可以上网进行在线练习。练习以每单元的话题为基础，适用于所有想要提高意大利语、增加对今天意大利各方面情况的了解的学习者。

《新视线意大利语3》也可以独立于前两册单独使用。第3册的设计使其能够适用于不同的教学活动，也可以根据使用者的需要，使用La Prova Orale 2和Ascolto Avanzato两本学习材料作为补充，进行口头和听力训练。

致学习者

现在你已经具备了意大利语中高级的水平，你可能已经学过了全部或绝大部分的语法现象。那么《新视线意大利语3》的目的在于：

通过真实的口语和书面材料，让你接触到鲜活的语言；
帮助你丰富词汇量，学习并记住碰到的新词汇；
引导你对语言的思考，揣摩一些将来你可能会用到的习惯用语和表达方式；
帮助你进一步熟悉已经学过的语法现象，解答所有的疑惑；
为你提供自由使用句子和表达方式的机会，从而达到对语言灵活掌握的水平；
给你提供意大利文化的方方面面，以及一些有趣的话题；
以轻松多样的方式帮助你准备各种语言考试。

本教材中的每一个练习(甚至课文的选择)都经过了与你同水平的许多学习者的试用。因此，你会发现课文既不会太难，也不会过于简单，练习也不会过于复杂。一开始你就会发现，很多练习你都可以和你的同学一起来完成。我们的目的就是为了让大家互相学习，共同进步。比如，你们可以一起找出课文里的词汇和表达方式，或者一起给一个段落或一篇文章加上标题。为了方便大家，我们在文章中将行数做了标记(比如第6行到第12行，我们会有6–12这样的标记)。你不用担心你的答案是否正确，因为我们都知道“吃一堑，长一智”。

你读到和听到的所有文章都来源于真实的材料。当然，在这样的文章里，你肯定会遇到生词和新的表达方式。第一次碰见时，你肯定会觉得很难，但你不要因此而灰心。每一篇课文都是一个小的挑战：你可以先独自阅读，对文章有了整体的认识后，再逐字逐句地分析。在此过程中无需记住所有的新单词。

Legenda dei simboli 图标解读

Attività in coppia/gruppo
两人一组/小组对话练习

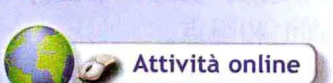
Situazione comunicativa
情景会话

Produzione orale libera
自由发言

Produzione scritta
写作练习

Ascoltate la traccia n. 12
del primo/secondo CD audio
听CD第一张/第二张录音12

Nel *Quaderno degli esercizi*
fate l'esercizio 3
做《练习手册》中的练习3



Andate a www.edilingua.it/progetto
e fate le attività online
登录www.edilingua.it/progetto
网站做在线练习

试读结束

INDICE 目录

***Prima di... cominciare* 开始之前……** pag. 1

Attività di reimpiego di elementi comunicativi, lessicali e grammaticali incontrati nel secondo livello.
本教程第2册中出现的语法、词汇和交际项目的巩固练习。

Unità 1 *Esami* 第1单元 考试 pag. 5

Materiale autentico: articolo da *la Repubblica* "Esami: la parola allo psicologo" (A); ascolto radiofonico sugli esami di maturità (D); articolo da *La Stampa* "Il massimo è 100, ma lei ha preso 104!" (E).
真实资料：摘自la Repubblica的文章"Esami: la parola allo psicologo"（A）；关于高中毕业考试的广播听力材料（D）；摘自La Stampa的文章"Il massimo è 100, ma lei ha preso 104!"（E）。

Fenomeni grammaticali: infinito presente e passato; sostantivi e aggettivi in *-co* e *-go*.
语法现象：不定式的现在时和过去时；以co和go结尾的名词、形容词。

Unità 2 *Animali domestici* 第2单元 家庭宠物 pag. 10

Materiale autentico: articolo da *la Repubblica* "DogCatRadio per piccoli animali" (A); ascolto di una telefonata tra un cliente e il proprietario di un albergo in cui sono ammessi i cani (B); articolo dal *Corriere della sera* "Eredità di 8 milioni di euro al gattino" e articolo da *la Repubblica* "Mette il cane al volante e si schianta" (D).
真实资料：摘自la Repubblica的文章"DogCatRadio per piccoli animali"（A）；听一段电话录音，内容是一位顾客和一家接受宠物狗的宾馆经理之间的对话(B)；摘自Corriere della sera的文章"Eredità di 8 milioni di euro al gattino"和摘自la Repubblica的文章"Mette il cane al volante e si schianta"（D）。

Fenomeni grammaticali: nomi alterati irregolari; espressioni che richiedono il congiuntivo.
语法现象：不规则的名词词形变化；有关虚拟式的运用表达。

Unità 3 *Spendaccioni* 第3单元 挥霍者 pag. 16

Materiale autentico: articolo da *la Repubblica* "Spendaccioni? No, malati di shopping!" (A); ascolto radiofonico sugli italiani indebitati (E); articolo da *Il Messaggero* "Shoppingmania: 4.000 euro spesi in autogrill" (G).
真实资料：摘自la Repubblica的文章"Spendaccioni? No, malati di shopping!"（A）；一段关于负债累累的意大利人的广播听力材料(E)；摘自Il Messaggero的文章"Shoppingmania: 4.000 euro spesi in autogrill"（G）。

Fenomeni grammaticali: participio passato + pronomi; participio passato assoluto.
语法现象：过去分词与代词的搭配；过去分词的绝对用法(不与代词搭配)。

Unità 4 *No alla tv!* 第4单元 远离电视！ pag. 21

Materiale autentico: lettera da *La Settimana Enigmistica* (A); intervista radiofonica su un libro in uscita (C); e-mail tratte da www.rcvr.org (D).
真实资料：摘自La Settimana Enigmistica的信件(A)；关于一本出版的书的采访录音(C)；摘自网站www.rcvr.org的电子邮件(D)。

Fenomeni grammaticali: forme irregolari di comparazione; parole composte.
语法现象：比较级的不规则形式；组合词。

Unità 5 *Favole al telefono* 第5单元 电话寓言 pag. 27

Materiale autentico: da *Favole al telefono*, di Gianni Rodari, "La strada che non andava in nessun posto" (A e E); intervista audio al fondatore della *Libreria dei ragazzi*.
真实资料：摘自Gianni Rodari《电话寓言》中的故事"La strada che non andava in nessun posto"（A和E）；一段对儿童书店创始人的采访录音。

Fenomeni grammaticali: interiezioni (*Toh!*, *Uffa!*, *Mah!*); verbi pronominali con *la* o *ne*; *ci*.
语法现象：感叹词(Toh!, Uffa!, Mah!)；以la和ne结尾的代词式动词；小品词ci。

Unità 6 *La scienza della buonanotte* 第6单元“晚安”的学问 pag. 32

Materiale autentico: articoli da *Focus* “La scienza della buonanotte” (A e H); ascolto radiofonico su una malattia rara legata all’insonnia (F).
真实资料：摘自Focus的文章“La scienza della buonanotte”(A和H)；有关一位患有失眠症病人的听力材料(F)。
Fenomeni grammaticali: indefiniti; reggenze verbali con le preposizioni *a* e *di*.
语法现象：泛指词；a和di与动词的搭配。

Unità 7 *Uomini e donne* 第7单元 男人和女人 pag. 38

Materiale autentico: articolo da *Panorama* “Cosa non dicono gli uomini” (A); da *Ballate*, di Stefano Benni, “Le piccole cose” (E); ascolto di un brano su eventuali problemi nella vita di coppia (F).
真实资料：摘自Panorama的文章“Cosa non dicono gli uomini”(A)；摘自Stefano Benni“Ballate”中的文章“Le piccole cose”(E)；听一段关于一对夫妇在生活中可能碰到的问题的材料(F)。
Fenomeni grammaticali: pronomi diretti, indiretti e combinati.
语法现象：直接宾语代词，间接宾语代词，组合代词。

Unità 8 *Figli... a vita* 第8单元 永远的儿女 pag. 43

Materiale autentico: articolo da *L’Espresso* “Figli di mamma a vita” (*Per cominciare...*); intervista radiofonica sui giovani italiani che rimangono in famiglia (E); articolo da *la Repubblica* “Mamma di 81 anni punisce il figlio 61enne” (G).
真实资料：摘自L’Espresso的文章“Figli di mamma a vita”(*Per cominciare...*)；一段关于至今仍与父母共同生活的意大利年轻人的采访录音(E)；摘自la Repubblica的文章“Mamma di 81 anni punisce il figlio 61enne”(G)。
Fenomeni grammaticali: condizionale semplice; possessivi + nomi di parentela.
语法现象：条件式现在时；与亲属有关的物主形容词。

Unità 9 *Lavoro* 第9单元 工作 pag. 49

Materiale autentico: ascolto radiofonico, un uomo e una donna raccontano la propria esperienza professionale (A); testi da *Profondo Italia* (B); testo da *Italiani*, di Tim Parks, “Statali, dipendenti, autonomi” (H).
真实资料：录音材料，内容涉及一个男人和一个女人各自谈论他们的职业经历(A)；摘自Profondo Italia的文章(B)；摘自Tim Parks“Italiani”中的文章“Statali, dipendenti,autonomi”(H)。
Fenomeni grammaticali: pronomi relativi preceduti da preposizioni; forma passiva.
语法现象：带有前置词的关系代词；被动语态。

Unità 10 *Novecento* 第10单元 1900 pag. 54

Materiale autentico: testi da *Novecento*, di Alessandro Baricco (A e H); ascolto di una passo tratto da *Novecento* (G).
真实资料：摘自Alessandro Baricco“1900”中的文章(A和H)；一段摘自《1900》的听力材料(G)。
Fenomeni grammaticali: posizione degli aggettivi; indicativo imperfetto e trapassato prossimo.
语法现象：形容词的位置；直陈式未完成过去时和直陈式近愈过去时。

Unità 11 *Telefonini* 第11单元 手机 pag. 60

Materiale autentico: articoli da *La Stampa* “700 sms alla settimana, 19enne finisce dallo psichiatra” e “Troppi sms, pollice bloccato a una 14enne” (*Per cominciare...*); intervista radiofonica sul tema bambini-telefonini (E); articolo da *La Stampa* “Salvato grazie al cellulare” (H).
真实资料：摘自La Stampa的文章“700 sms alla settimana,19enne finisce dallo psichiatra”和“Troppi sms,police bloccato a una 14enne”(*Per cominciare*)；一段关于儿童手机的听力材料(E)；摘自La Stampa的文章“Salvato grazie al cellulare”(H)。
Fenomeni grammaticali: *ne*; concordanza dei tempi.
语法现象：小品词ne；时态搭配。

Unità 12 *Goal* 第12单元 进球 pag. 65

Materiale autentico: testo da *Strano, stranissimo, anzi normale*, di Gianna Schelotto, "Goal!" (A); ascolto: intervista a una tifosa della Roma (E); testo da *News Italia Press* "Istat, italiani meno sportivi e più sedentari" (H).
真实资料：摘自Gianna Schelotto "Strano, stranissimo,anzi normale" 中的文章 "Goal!" (A)；听力材料：对一位罗马队球迷的采访(E)；摘自News Italia Press的文章 "Istat, italiani meno sportivi e più sedentari" (H)。
Fenomeni grammaticali: preposizioni articolate; prefissi verbali.
语法现象：缩合前置词；词汇前缀。

Unità 13 *Lo zodiaco non si tocca!* 第13单元 与星座无关! pag. 71

Materiale autentico: ascolto dell'oroscopo tratto da una trasmissione televisiva (A); testi da *Quando l'Italia ci fa arrabbiare*, di Cesare Marchi, "Lo zodiaco non si tocca!" (B) e di G. Schelotto (G).
真实资料：选自一段电视节目中关于星占术的听力材料(A)；选自Cesare Marchi "Quando l'Italia ci fa arrabbiare" 中的文章 "Lo zodiaco non si tocca!" (B)和G.Schelotto的文章(G)。
Fenomeni grammaticali: prefissi *contro-*, *vice-*, *ultra-*, *super-*, *multi-*; avverbi *addirittura*, *anzi*, *magari*, *mica*.
语法现象：前缀contro-, vice-, ultra-, super-, multi-；副词addirittura, anzi, magari, mica。

Unità 14 *Qualcosa era successo* 第14单元 发生什么了 pag. 76

Materiale autentico: testo da *Il meglio dei racconti di Dino Buzzati*, "Qualcosa era successo" (A e E); ascolto di una passo tratto da "Qualcosa era successo" (F).
真实资料：摘自Dino Buzzati "Il meglio dei racconti" 中的文章 "Qualcosa era successo" (A和E)；听文章 "Qualcosa era successo" 中的一段录音(F)。
Fenomeni grammaticali: connettivi *invece*, *eppure*, *ma*, *allora* ecc.; *stare per* + infinito.
语法现象：连词invece, eppure, ma, allora, 等等；stare per后跟不定式的句式结构。

Unità 15 *Come è ingiusta la parità* 第15单元 男女不平等 pag. 82

Materiale autentico: articolo da *Donna Moderna* "Come è ingiusta la parità" (*Per cominciare...*); intervista radiofonica sulla disuguaglianza linguistica (E); articolo da *la Repubblica* "Pochi figli, è colpa degli uomini" (G).
真实资料：摘自Donna Moderna中的文章 "Come è ingiusta la parità" (Per cominciare)；关于语言不平等现象的采访录音(E)；摘自la Repubblica的文章 "Pochi figli, è colpa degli uomini" (G)。
Fenomeni grammaticali: congiuntivo presente e passato; condizionale.
语法现象：虚拟式的现在时和过去时；条件式。

Unità 16 *Storia della pasta* 第16单元 面食的历史 pag. 87

Materiale autentico: testo da *Pastissima!*, "Breve storia della pasta" (*Per cominciare...*); testo da www.finesettimana.it "La storia della pizza" (E); intervista radiofonica sulla pasta italiana (F).
真实资料：摘自Pastissima!中的文章 "Breve storia della pasta" (*Per cominciare...*)；选自网站www.finesettimana.it的文章 "La storia della pizza" (E)；关于意大利面食的采访录音(F)。
Fenomeni grammaticali: passato remoto; formazione degli aggettivi.
语法现象：远过去时；形容词的构成。

Unità 17 *Non approfondire* 第17单元 不要深入研究 pag. 93

Materiale autentico: grafico Istat "Separazioni e divorzi (*Per cominciare...*); testo da *Racconti romani*, di Alberto Moravia, "Non approfondire" (*Per cominciare...*); ascolto di una passo tratto da "Non approfondire" (E); testo da *La noia*, di Alberto Moravia (H).
真实资料：来自Istat的表格 "Separazioni e divorzi" (*Per cominciare...*)；摘自Alberto Moravia "Racconti romani" 中的文章 "Non approfondire" (*Per cominciare...*)；选自文章 "Non approfondire" 中的一段听力录音(E)；摘自Alberto Moravia "La noia"中的文章(H)。
Fenomeni grammaticali: concordanza dei tempi; congiunzioni *a tal punto*, *anzi*, *dunque*, *al contrario*, *benché* ecc.
语法现象：时态搭配；连词a tal punto, anzi, dunque, al contrario, benché等等。

Unità 18 *Computer* 第18单元 电脑 pag. 98

Materiale autentico: testi da *Manuale dell'uomo domestico*, di Beppe Severgnini, "Le cose che facciamo al computer" (A); intervista radiofonica sul fenomeno Internet (E).
真实资料：摘自Beppe Severgnini "Manuale dell'uomo domestico" 中的文章 "Le cose che facciamo al computer" (A)；关于网络现象的采访录音(E)。
Fenomeni grammaticali: pronomi doppi (*quello/ciò che*); sostantivi particolari (*il pilota*, *la fine* ecc.).
语法现象：代词quello/ciò che；特殊名词(il pilota, la fine, 等等)。

Unità 19 *Emigrazione* 第19单元 移民 pag. 104

Materiale autentico: grafico Istat "L'Italia in cifre" (*Per cominciare...*); servizio radiofonico sull'emigrazione (A); testi da *Profondo Italia* (B); ascolto di una testimonianza sul tema dell'emigrazione (B); testo da *Gli italiani nelle vie del mondo*, "L'emigrazione" (C).
真实资料：来自Istat的表格 "L'Italia in cifre" (*Per cominciare...*)；关于移民现象的采访录音(A)；摘自Profondo Italia的文章(B)；一段关于移民的亲身经历的录音(B)；摘自Gli italiani nelle vie del mondo的文章 "L'emigrazione" (C)。
Fenomeni grammaticali: futuro irregolare; forma impersonale.
语法现象：不规则将来时；无人称形式。

Unità 20 *Stop alle auto* 第20单元 不要开车了 pag. 109

Materiale autentico: intervista radiofonica sul surriscaldamento del pianeta (A); articolo da *Panorama* "Italiani, andate a piedi!" (B); testo da *Il pressappoco*, di Luciano De Crescenzo, "L'immondizia" (H).
真实资料：关于地球过热现象的采访录音(A)；选自Panorama的文章 "Italiani, andate a piedi!" (B)；摘自Luciano De Crescenzo "Il pressappoco" 中的文章 "L'immondizia" (H)。
Fenomeni grammaticali: participi passati irregolari; periodo ipotetico.
语法现象：不规则过去分词；条件主从句。

Unità 21 *Il falso a tavola* 第21单元 餐桌上的禁忌 pag. 115

Materiale autentico: articolo da *News Italia Press* "Quando a tavola il Made in Italy è falso" (A); testo da www.parmigiano-reggiano.it (E); intervista radiofonica sul settore agroalimentare italiano (G).
真实资料：摘自News Italia Press的文章 "Quando a tavola il Made in Italy è falso" (A)；选自www.parmigiano-reggiano.it的文章(E)；关于意大利农产品的采访录音(G)。
Fenomeni grammaticali: participio presente; participio passato con valore passivo.
语法现象：现在分词；过去分词表被动的用法。

Unità 22 *Che fine ha fatto l'amicizia?* 第22单元 友谊的意义 pag. 120

Materiale autentico: articolo da *Grazia* "Che fine ha fatto l'amicizia?" (*Per cominciare...*); servizio radiofonico sull'amicizia (E); articolo da www.corriere.it "Operazione nostalgia. Tutti a caccia di vecchi amici" (G).
真实资料：选自Grazia的文章 "Che fine ha fatto l'amicizia?" (*Per cominciare...*)；有关友谊话题的录音材料(E)；选自网站www.corriere.it的文章 "Operazione nostalgia. Tutti a caccia di vecchi amici" (G)。
Fenomeni grammaticali: *stare* + gerundio; *farsi* + infinito.
语法现象：stare加上副动词的表达方式；farsi加上不定式的表达方式。

Unità 23 *Dottor Niù* 第23单元 牛博士 pag. 126

Materiale autentico: testi da *Dottor Niù*, di Stefano Benni (A e E); intervista audio a Stefano Benni (G).
真实资料：选自Stefano Benni的文章 "Dottor Niù" (A和E)；对Stefano Benni的采访录音(G)。
Fenomeni grammaticali: discorso diretto/indiretto; parole mutuate dall'inglese.
语法现象：直接引语，间接引语；由英文变化而来的单词。

Unità 24 *Lo scheletro nell'armadio* 第24单元 那些被小心翼翼隐藏起来的过错 pag. 131

Materiale autentico: servizio radiofonico sul potere del pettegolezzo (A); articolo da *La Settimana Enigmistica* "Lo scheletro nell'armadio" (B); articolo da *Il Messaggero* "Grande Fratello Spa" (E).
真实资料：有关于传播流言蜚语权利的听力材料(A)；摘自La Settimana Enigmistica的文章"Lo scheletro nell'armadio"(B)；摘自Il Messaggero的文章"Grande Fratello Spa"(E)。
Fenomeni grammaticali: congiunzioni (*però*, *oppure*, *invece*, *mentre* ecc.); indefiniti.
语法现象：连词(però, oppure, invece, mentre, 等等)；泛指词。

Unità 25 *Pasticceria Grazia* 第25单元 Grazia 糕点店 pag. 137

Materiale autentico: testo da www.cappuccinoitaliano.it "Com'è nato il bar" (A); testo da *Italiani*, di Tim Parks, "La Pasticceria Grazia" (C); intervista audio alla titolare di un bar (H).
真实资料：选自网站www.cappuccinoitaliano.it的文章"Com'è nato il bar"(A)；摘自Tim Parks"Italiani"中的文章"La Pasticceria Grazia"(C)；对一家酒吧老板的采访录音(H)。
Fenomeni grammaticali: forma passiva; preposizioni.
语法现象：被动语态；前置词。

Unità 26 *Medicina alternativa* 第26单元 可选择的医疗手段 pag. 142

Materiale autentico: articolo dal *Corriere della sera* "Ma la medicina alternativa funziona?" (*Per cominciare...*); inchiesta radiofonica sul maggior Policlinico di Roma (D); articolo da *Focus* "Miti salutisti tutti da sfatare" (G).
真实资料：选自Corriere della sera的文章"Ma la medicina alternativa funziona?"(*Per cominciare...*)；对罗马综合医院的采访录音(D)；摘自Focus的文章"Miti salutisti tutti da sfatare"(G)。
Fenomeni grammaticali: riflessivi, *si* passivante.
语法现象：自反动词，si引导的被动语态

Unità 27 *Come arricchirsi sul dolore altrui* 第27单元 如何从他人的痛苦中丰富自我 pag. 148

Materiale autentico: articolo da *L'Espresso* di Umberto Eco "Come arricchirsi sul dolore altrui" (A); trasmissione radiofonica sulla superstizione (E); testo da www.cicap.it "Una testimonianza" (G).
真实资料：选自L'Espresso中Umberto Eco的文章"Come arricchirsi sul dolore altrui"(A)；有关迷信行为的录音材料(E)；选自网站www.cicap.it的文章"Una testimonianza"(G)。
Fenomeni grammaticali: avverbi; imperativo indiretto.
语法现象：副词；间接命令式。

Unità 28 *Cinema italiano* 第28单元 意大利电影 pag. 153

Materiale autentico: testi da www.biografieonline.it "Nanni Moretti" e "Roberto Benigni" (*Per cominciare...*); intervista di Enzo Biagi a Roberto Benigni (E); articolo da *Leggo* "Ecco i cento film italiani da salvare" (G).
真实资料：选自网站www.biografieonline.it的文章"Nanni Moretti"和"Roberto Benigni"(*Per cominciare...*)；Enzo Biagi对Roberto Benigni的采访录音(E)；摘自Leggo的文章"Ecco i cento film italiani da salvare"(G)。
Fenomeni grammaticali: scelta dell'ausiliare nei tempi composti; avverbi e locuzioni avverbiali (*proprio*, *all'improvviso*, *a proposito* ecc.).
语法现象：复合时态中助动词的选择；副词及副词短语(proprio, all'improvviso, a proposito, 等等)。

Unità 29 *Roma antica* 第29单元 古罗马 pag. 159

Materiale autentico: ascolto di un brano sulle terme nell'antica Roma (A); testo da www.instoria.it "Le donne nell'antica Roma" (B); articolo da *Ulisse* "I gladiatori lottavano per finta" (H).
真实资料：一段有关古罗马浴场的听力材料(A)；选自网站www.instoria.it的文章"Le donne nell'antica Roma"(B)；摘自Ulisse的文章"I gladiatori lottavano per finta"(H)。
Fenomeni grammaticali: gerundio composto; passato e trapassato remoto.
语法现象：副动词复合式；远过去时和远愈过去时。

Unità 30 *Il teatro... napoletano* 第30单元 那不勒斯戏剧 pag. 164

Materiale autentico: testo da *Campania* "Il teatro napoletano" (*Per cominciare...*); ascolto di un passo dell'opera teatrale "Non ti pago!" di Eduardo De Filippo (E).
真实资料：选自Campania的文章"Il teatro napoletano"(*Per cominiciare...*)；一段Eduardo De Filippo的戏剧"Non ti pago!"的录音材料(E)。

Fenomeni grammaticali: alterati; sostantivi invariabili al plurale.
语法现象：(名词、形容词的)词形变化；无单复数变化的名词。

Unità 31 *Sagre e feste* 第31单元 民间节日和宗教节日 pag. 170

Materiale autentico: testo da www.doge.it "La Regata storica" (A); articolo da *Medioevo* "Contraioli si nasce" (B); intervista audio sul Palio di Siena (F).
真实资料：选自网站www.doge.it的文章"La Regata storica"(A)；摘自Medioevo的文章"Contraioli si nasce"(B)；有关锡耶纳赛马节的录音材料(F)。

Fenomeni grammaticali: funzioni di *che*, espressioni con *che*; nomi collettivi.
语法现象：单词che的功能和表达方式；集合名词。

Unità 32 *Montalbano* 第32单元 蒙塔尔巴诺 pag. 175

Materiale autentico: testo da www.vigata.org "Chi è il commissario Montalano?" (A); testo da *Un mese con Montalbano* di Andrea Camilleri (B); intervista radiofonica sui dialetti in TV (F).
真实资料：选自网站www.vigata.org的文章"Chi è il commissario Montalano?"(A)；摘自Andrea Camilleri的文章"Un mese con Montalbano"(B)；关于电视中使用方言的采访录音(F)

Fenomeni grammaticali: prefissi negativi e privativi (*in-*, *dis-*, *a-* ecc.); discorso diretto/indiretto.
语法现象：表示否定和反义的前缀(in-, dis-, a-, 等等)；直接引语，间接引语。

Soluzioni delle attività di autovalutazione 单元自测题答案 pag. 181

Indice dei CD audio 光盘目录 pag. 182

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com

Prima di... cominciare

1 Comprensione e comunicazione 理解与交流

CD1 1

a. Ascoltate una prima volta e prendete appunti. Ascoltate di nuovo e abbinate le frasi alle funzioni comunicative. 先听一遍录音，做好笔记。然后再听一遍录音，将下列功能的表达方式与录音中的句子一一对应起来。

- a. chiedere spiegazioni
- b. esprimere indifferenza
- c. approvare
- d. dare indicazioni stradali
- e. spiegarsi meglio
- f. prenotare una camera d'albergo
- g. confermare
- h. permettere

b. Scrivete una frase con le espressioni che ricordate. 用你们能记住的表达方式造句。

.....

.....

2 Grammatica. Completate le frasi con i verbi al tempo e al modo opportuni.

语法：用动词适当的时态和语式填空。

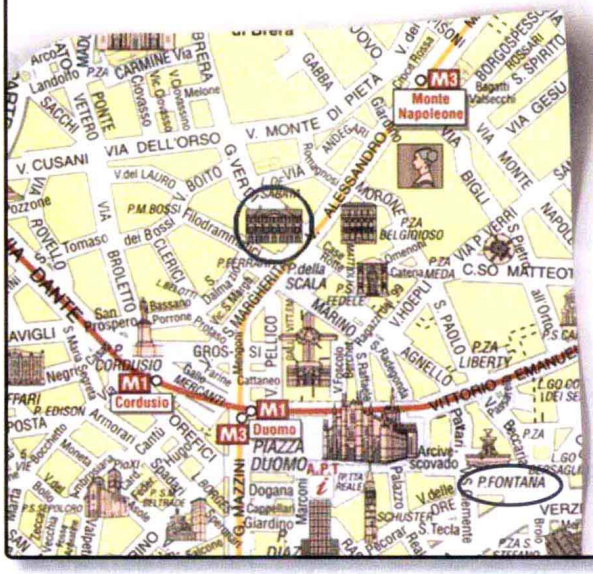
1. Nell'80 d.C. l'imperatore Tito *(inaugurare)* ..... la più grandiosa arena del mondo antico, l'Anfiteatro Flavio, ovvero il Colosseo.
2. Non credi di *(esagerare)* ..... ieri con la tua reazione? In fondo si è trattato solo di uno stupido scherzo!
3. Non condividono le nostre idee e allora?! Se tutti la *(pensare)* ..... allo stesso modo, sai che noia!
4. *(Vedere)* ..... le circostanze, non posso che darvi ragione.
5. Signor Direttore, non *(dirmi)* ..... che anche stasera dovrò rimanere in ufficio fino a tardi!
6. Non preoccupatevi, nel caso in cui non *(potere)* ..... accompagnarmi, prenderò un taxi.
7. I trafficanti di droga *(arrestare)* ..... stamattina al porto di Genova dalla Guardia di Finanza.
8. *(Credere)* ..... di fare la cosa giusta, le ho raccontato tutta la verità.

3 Produzione orale 口头作文

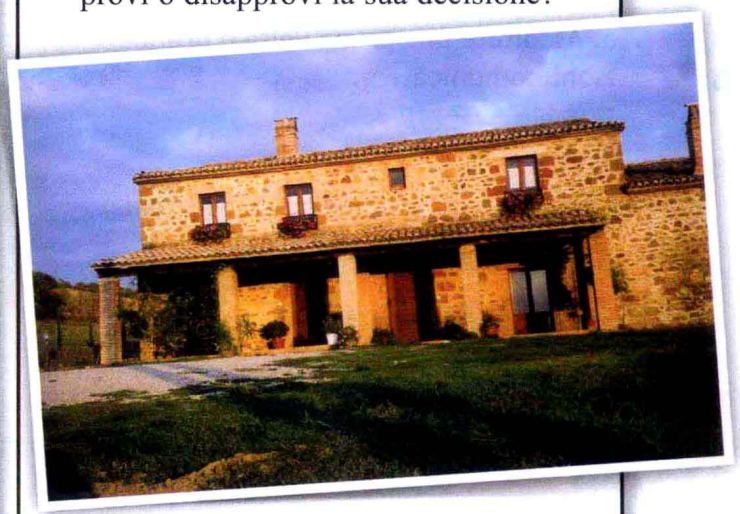
Lavorate in coppia. Fatevi delle domande e raccontatevi a vicenda come e dove avreste trascorso le ultime vacanze se aveste avuto a vostra disposizione più tempo e denaro. In seguito, ognuno di voi può riferire brevemente alla classe quanto detto dal compagno. 两人一组，互相问答：如果你们有充足的时间和金钱，你们会选择去哪里度假？怎样度假？然后每个人向全班简要地介绍自己同伴所描述的内容。

4 Comunicazione. Cosa direste nelle seguenti situazioni? Rispondete oralmente. 交际：遇到下列情况你们会怎么说？口头回答。

1. Indica a un passante la strada per andare al Teatro alla Scala.

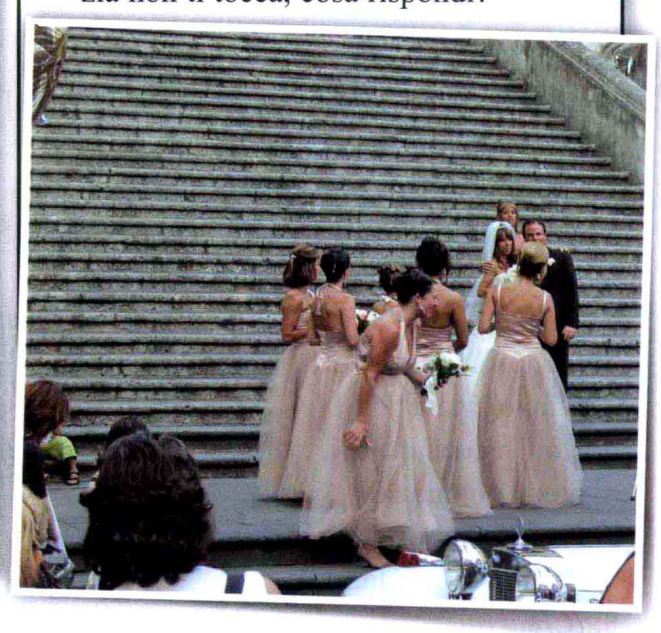


2. Il tuo migliore amico ti annuncia che si trasferirà fuori città. Come reagisci? Approvi o disapprovi la sua decisione?



3. Un tuo amico non fa altro che raccontarti bugie. Quale proverbio useresti per fargli capire che prima o poi la verità viene fuori?

4. Tua madre ti dice che il tuo/la tua ex si è sposato/a. Per farle vedere che la notizia non ti tocca, cosa rispondi?



5 Produzione scritta 笔头练习

Volete iscrivervi a una chat italiana, preparate quindi una breve presentazione *(60-80 parole)* di voi stessi in cui raccontate tra le altre cose il vostro rapporto con l'Italia, l'italiano e gli italiani; le vostre esperienze di studio; infine, esponete cosa vi ha spinto a iscrivervi alla chat. 你们想要报名参加一项意大利语的聊天活动。简要地做一个自我介绍（60～80个词）。在介绍中你们可以阐述自己与意大利、意大利语和意大利人的接触情况，另外还可以介绍一下你们学习意大利语的经历，最后说明是什么原因促使你们想要报名参加这项活动。

6 Lessico 词汇

a. In coppia, completate con le parole richieste e confrontate le risposte con i compagni di classe. 两人一组按要求填写词语，然后与其他同学交流答案。

3 facoltà universitarie: ....., ..., ...

4 professioni: ....., ..., ..., ...

3 verbi dell'informatica: ....., ..., ...

4 sport: ....., ..., ..., ...

b. Abbinate le parole alle immagini corrispondenti. Attenzione: le parole sono di più! 把单词与对应图片连接起来。注意：有一些单词是多余的！

1. legno 2. paesaggio 3. natura morta 4. Bilancia 5. cuffie 6. altoparlante 7. vetro 8. Acquario 9. tastiera 10. favola 11. ferro 12. romanzo storico 13. schermo 14. ritratto

7 Grammatica. Completate il testo con i pronomi (combinati, interrogativi, relativi, indefiniti, *ci, ne*). 语法：用代词(组合代词、疑问代词、关系代词、不定代词、ci和ne)填空。

Oggi è la Giornata Mondiale per l'Ambiente, un appuntamento importante al quale .....(1) di noi dovrebbe mancare. Questa Giornata, ...(2) si celebra dal 1972 ogni anno il 5 giugno, è uno dei principali strumenti attraverso .....(3) l'ONU sensibilizza l'opinione pubblica sulla questione ambientale. .....(4) sarebbe il mondo se tutti facessimo qualcosa nel nostro piccolo? Io .....(5) chiedo spesso e la risposta che mi do è "sicuramente migliore", ...(6) sono convinta. "Cambiamo le nostre abitudini!" è lo slogan .....(7) hanno scelto quest'anno: credete che dei semplici gesti quotidiani possano aiutarci a costruire un mondo più pulito? Io .....(8) credo! Fatelo anche voi, cominciate a cambiare subito le vostre abitudini e vedrete... non .....(9) pentirete! Ricordate, allora: .....(10) può dare il proprio contributo. .....(11) potete fare? Se avete bisogno di consigli ecologici, eccone .....(12): chiudete l'acqua quando vi insaponate, usate lampadine a basso consumo, fate la raccolta differenziata, usate i mezzi pubblici, spegnete la spia "stand-by" del televisore ecc.

8 Comunicazione. Cosa direste in queste situazioni? Rispondete per iscritto e/o oralmente.

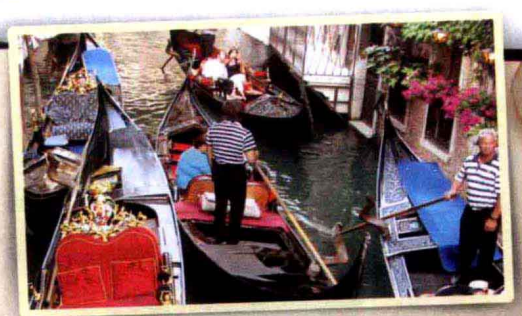
交际：遇到下列情况你们会怎么说？书面或口头回答。

1. Ti sei comportato male con uno dei tuoi migliori amici. Cosa gli dici per rimediare?

.....

.....

.....

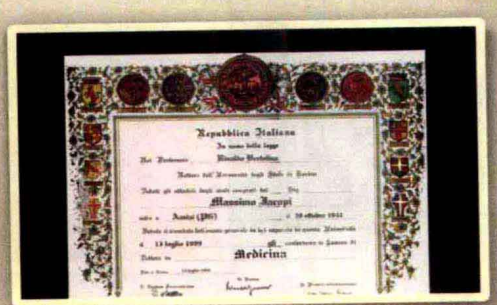


2. Tu e il tuo/la tua fidanzato/a andrete a Venezia per una settimana. Chiama l'albergo per prenotare una camera.

.....

.....

.....



3. Ti sei laureato prima di tutti i tuoi amici. Spiegagli come hai fatto e che in fondo per te non è stato tanto difficile.

.....

.....

.....

4. Sei in treno e la persona seduta accanto a te ti chiede se può aprire il finestrino. Cosa rispondi?

.....

.....

.....

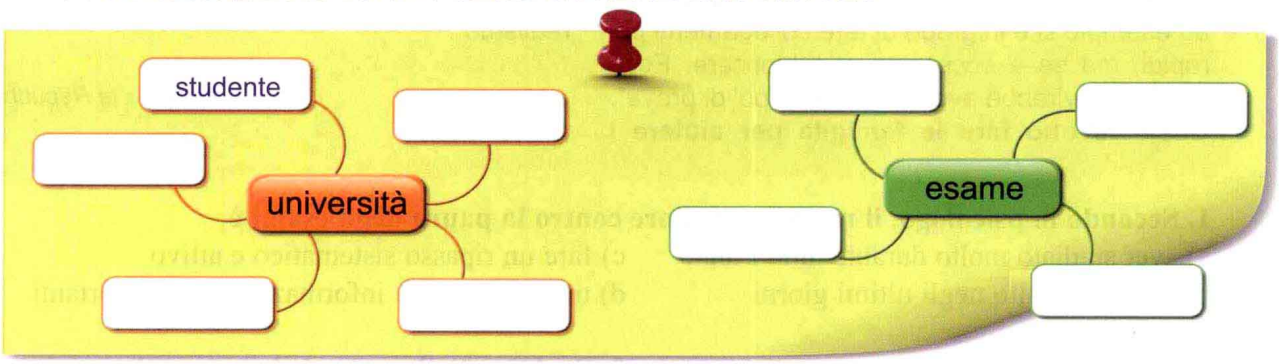
Verificate le vostre risposte a pagina 181 e... benvenuti in *Nuovo Progetto italiano 3*!

请翻阅第181页的答案……欢迎进入《新视线意大利语3》！

Esami

Per cominciare... 准备……

1 **Lavorate in coppia. Associate quanti più termini potete alle due parole chiave presenti negli schemi e confrontate le vostre liste con quelle dei compagni.** 两人一组，根据表中所给的两个关键词试着联想更多的词汇，然后参考其他同学所填写的内容。



2 **Qual è o era il vostro rapporto con gli esami a scuola o all'università? Parlatene.** 你们与中学(或大学)的考试有着(或曾有过)怎样的关系？对此进行讨论。

3 **Secondo voi, nel testo dell'attività successiva, di che cosa parla lo psicologo? Formulate delle ipotesi.** 在下面一篇文章中，你们认为那位心理学家在说什么？写出你们的猜想。

A Comprensione del testo 理解文章

1 **Leggete il testo e indicate le affermazioni corrette tra quelle proposte.** 阅读下面的文章，在不同的选项中选择最合适的答案。

Esami: la parola allo psicologo

Arrivano gli esami, ed insieme agli esami, la paura, che a volte rischia di mandare all'aria tutto. Come combatterla? Questi i consigli agli studenti di Tiziano De Luca, docente di psicologia dello sviluppo all'Università La Sapienza di Roma.

"Lo strumento migliore per combattere la paura è sentirsi preparati. Naturalmente, aver studiato in precedenza è importante, ma è molto importante anche aver fatto un buon ripasso, il che sembra una cosa banale ma non lo è. Perché bisogna fare dei sommari, mettere in evidenza i temi più rilevanti, magari suddividendo un argomento in sottounità, perché questo aiuta molto la memorizzazione. Leggere e rileggere in modo lento, passivo è una gran perdita di tempo, mentre il ripasso è una cosa attiva. I ragazzi dovrebbero chiedere agli insegnanti di essere aiutati in questo senso, aiutati ad organizzare il pensiero. E potrebbero aiutarsi tra di loro, ripetendo in coppia le materie e interrogandosi a vicenda. Questo insieme di conoscenze e di capacità di controllarle dovrebbe ridurre la paura. E poiché la paura nasce dall'ignoto, è molto utile avere un'idea precisa di come si svolgerà l'esame, aver fatto delle 'prove generali'. Inoltre, è importante non fare una vita troppo sedentaria e prevedere qualche pausa e qualche distrazione. Il giorno prima dell'esame, poi, bisogna assolutamente staccare, non pensarci più per una mezza giornata almeno. E quando si arriva a scuola, se c'è qualche compagno particolarmente ansioso e agitato, meglio allontanarsi, perché si tratta di emozioni contagiose".

E se malgrado tutto questo, al momento dell'esame arriva l'attacco di panico?

"Bisognerebbe aver imparato qualche semplice esercizio di rilassamento. Ad esempio, già fare

dei lunghi respiri è una cosa che tranquillizza, si riacquista un ritmo diverso, più calmo, e si può fare anche un momento prima di sostenere l'esame. Inoltre, imparare qualche 'mossa', diciamo così, di rilassamento muscolare indubbiamente serve. Ci si ferma un momento e si fa un esercizio, in modo da controllare l'ansia".

In linea di massima, meglio rilassati o meglio adrenalinici?

"Dipende dal temperamento individuale e dalla quantità di stress. Un po' di stress serve, perché ad esempio si è in grado di fare collegamenti più rapidi, ma se è eccessivo può bloccare. Ecco perché servirebbe aver già fatto un po' di prove".

Cosa devono fare le famiglie per aiutare i ragazzi, e cosa devono assolutamente evitare?

"Devono cercare di tranquillizzarli e non devono creare un clima competitivo, sostenendo nello studio, ma evitando di drammatizzare l'evento. In genere la paura aumenta se si associa il fallimento all'esame ad una bocciatura su tutta la linea, una bocciatura della persona. Ma l'esame non è un giudizio sulla persona, è un giudizio sulla sua preparazione, quindi non va né sopravvalutato né sottovalutato, va interpretato con realismo".

tratto da *la Repubblica*

1. Secondo lo psicologo, il rimedio migliore contro la paura degli esami è
a) aver studiato molto durante tutto l'anno
b) studiare molto negli ultimi giorni
c) fare un ripasso sistematico e attivo
d) memorizzare le informazioni più importanti

2. È molto importante
a) non pensare troppo agli esami
b) non pensare affatto agli esami
c) pensare solo agli esami
d) non essere distratti

3. Se durante l'esame ci si sente molto stressati
a) meglio ripetere l'esame un altro giorno
b) bisogna chiedere aiuto all'esaminatore
c) aiuta conoscere qualche tecnica anti-stress
d) bisogna pensare a cose positive

4. In genere lo stress
a) è positivo solo se moderato
b) aiuta chi pensa in modo veloce
c) aiuta anche quando è eccessivo
d) serve sempre

5. I genitori
a) devono spiegare quanto sono importanti gli esami
b) devono ignorare l'importanza degli esami
c) non devono occuparsi affatto dello studio
d) non devono trasmettere la loro ansia

2 **Date al testo un titolo alternativo. Quale dei titoli proposti dai compagni vi piace di più?**
试着给文章另拟一个标题。在同学们给出的不同标题中，你们最喜欢哪一个？

B Riflettiamo sul testo 分析文章

1 **Con l'aiuto di quanto appena letto nel testo sottolineate il significato delle espressioni in blu.**
根据刚刚阅读的文章内容，选择蓝色的词语的正确意义。

...rischia di mandare all'aria tutto (2): a. rovinare, b. elevare, c. avere successo
...interrogandosi a vicenda (21-22): a. l'un l'altro, b. ogni tanto, c. se possibile
...bisogna assolutamente staccare (30): a. dividere, b. fare una pausa, c. concentrarsi
...in linea di massima (46): a. al massimo, b. in genere, c. soprattutto
...una bocciatura su tutta la linea (60-61): a. parziale, b. permanente, c. totale

2 **Cercate di costruire delle frasi usando le espressioni che seguono.** 试用下列表达方式造句。

in precedenza (9): .....
il che (10): .....

试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com